

كلية التربية للعلوم الإنسانية تناقش أنواع ووظائف التلميح في اللغتين العربية والإنكليزية

نظم قسم اللغة الإنكليزية في كلية التربية للعلوم الإنسانية حلقة نقاشية عن (أنواع ووظائف التلميح بين اللغتين العربية والإنكليزية /دراسة مقارنة)، بحضور أستاذة وطالبة القسم. ناقشت الحلقة التي قدمتها طالبة الدكتوراه إستبرق رشيد أنواع ووظائف التلميح الذي يعتبر ظاهرة لغوية متمثلة بإشارة ضمنية إلى شخص أو حدث أو عمل آخر، أدبي أو اجتماعي أو سياسي إذ إنه يعتبر نوعاً من المناشدات المألوفة للمتلقى أو القارئ في مشاركة المعرفة مع المتكلم أو المؤلف، وهنا يجب على المتلقي أو القارئ من استيعاب ما يعنيه المتكلم أو المؤلف وإلا اعتبرت ظاهرة التلميح هي أداة للتزويق اللفظي فقط. وبينت الحلقة النقاشية أن التلميح عرف كنتيجة لبلاغة الكلام لفلاسفة مشهورين منهم أرسطو وبلاطون، كما أنه يعد اللغة الناجحة للسياسيين المتمثلة بلغة الاقناع باعتماد مجموعة من الاستراتيجيات البلاغية عن طريق التلميح. وأوضحت الحلقة النقاشية أن من أهم أسماء الأدباء العرب الذين تطرقوا إلى استخدام مصطلح التلميح في كتاباتهم هم محمد مفتاح وكذلك حافظ صبري، كما إن هذه الظاهرة أخذت مجرى حديث في إطار علم اللغة والتداولية والتحليل الخطابى. وسلطت الحلقة الضوء على نقاط التشابه والاختلاف بين اللغتين الإنكليزية والعربية عند الأخذ بعين الاعتبار لأنواع ووظائف التلميح، مع تصنيف أنواع ووظائف التلميح في اللغتين وذلك لإيجاد مدى التشابه والاختلاف بينهما في تطبيق هذه الظاهرة.

عادل محمد